



संदर्भ:- भाविप्रा/कांडला/वाणिज्य/वीपीआर/2021-22/61

दिनांक 24.01.2022

सेवा में,

आरबीए होस्पीटैलिटी एंड होटल्स प्रा. लि.

16, रणमुक्तेश्वर सोसाइटी

नीयर सरदार एस भावला, हंसोल

अहमदाबाद - 382475

विषय: कांडला विमानक्षेत्र पर पार्किंग प्रबंधन प्रणाली के संचालन और पार्किंग शुल्क अधिकारों के संग्रह के संबंध में।

संदर्भ: E-Bid No. 2021_AAI_93842_1, financial bid opened on 22.12.2021.

महोदय,

"कांडला विमानक्षेत्र पर पार्किंग प्रबंधन प्रणाली के संचालन और पार्किंग शुल्क अधिकारों के संग्रह" कार्य के लिये दिनांक 22.12.2021 को खोली गयी आपकी ई-बिड का संदर्भ ले। सक्षम प्राधिकारी ने "कांडला विमानक्षेत्र पर पार्किंग प्रबंधन प्रणाली के संचालन और पार्किंग शुल्क अधिकारों के संग्रह" साइट को सौंपने की तारीख से, या अवार्ड पत्र की तारीख से 15 दिन से, या व्यापार शुरू करने की वास्तविक तिथि, जो भी पहले हो, तब से 03 वर्ष की अवधि के लिए नीचे सूचीबद्ध नियमों और शर्तों पर स्वीकृत किया है।

Reference to your e-bid for "Concession to Operate Parking Management System and Collection of Parking Fees Rights at Kandla Airport" opened on 22.12.2021. The competent authority has approved the award of "Concession to Operate Parking Management System and Collection of Parking Fees Rights at Kandla Airport" for a period of 03 years from the date of handing over of site or 15 days from the date of award letter or actual date of commencement of business, whichever is earlier, on the terms and conditions listed below:

1. लाइसेंस शुल्क: निम्नलिखित मासिक लाइसेंस शुल्क का भुगतान प्रत्येक अंग्रेजी कैलेंडर माह की 10 तारीख तक अग्रिम रूप से किया जाएगा।

1. **License Fee:** The following monthly license fee shall be paid in advance by 10th of each English calendar month.

Sl. No.	Name of Facility	Area	Period	License Fee
1.	Parking Management System and Collection of Parking Fees Rights.	Approximately 600.00 sqmtr	36 Months	Rs. 37,299/- per month) +TCS+ GST and other charges.

मासिक लाइसेंस शुल्क का भुगतान आरटीजीएस/एनईएफटी के माध्यम से भारतीय स्टेट बैंक, विले पार्ले (स्था), मुंबई - 400099 के एएआई खाता संख्या 00000033964986659, आईएफएससी एसबीआईएन0001174 के तहत हर महीने प्रत्येक कैलेंडर माह की 10 तारीख से पहले, एएआई को सूचित करते हुए किया जाएगा।

The payment of monthly license fee shall be made through RTGS/NEFT to AAI account number 00000033964986659 of STATE BANK OF INDIA, Vile Parle (Est), Mumbai - 400099, under IFSC SBIN0001174 every month before 10th of each calendar month, under intimation to AAI.



2. अग्रिम लाइसेंस शुल्क: पार्टी को एक महीने का अग्रिम लाइसेंस शुल्क का भुगतान रु। 44759/- (चवालीस हजार सात सौ उनसठ मात्र) (जीएसटी सहित), अवार्ड पत्र की प्राप्ति के 15 दिनों के भीतर करना होगा।

Advance License Fee: The party shall pay one month advance license fee including GST amounting to Rs. 44759/- (Rupees Forty Four Thousand Seven Hundred Fifty Nine only) within 15 days from the receipt of award letter.

3. बिजली, पानी, उपयोगिता/सुविधा शुल्क: पार्टी समय-समय पर लागू वास्तविक शुल्क के अनुसार बिजली की खपत, पानी के शुल्क के लिए भाविप्रा को आरटीजीएस/एनईएफटी के माध्यम से सभी शुल्कों का भुगतान करेगी। पार्टी प्राधिकरण द्वारा देय और निर्धारित उपयोगिता/सुविधा शुल्क का भुगतान समय-समय पर उसके द्वारा निर्धारित दरों पर करेगी, जो स्पेस लाइसेंस शुल्क का 10% है।

Electricity, Water, Utility / facilitation charges: The party shall pay all charges through RTGS / NEFT to AAI, towards consumption of electricity, water charges as per actual as applicable from time to time. The party shall also pay the utility / facilitation charges as may be due & determined by the authority and at the rates fixed by it from time to time, which is 10% of space license fee.

4. विलंबित भुगतान पर ब्याज: पार्टी को प्रत्येक कैलेंडर माह की 10 तारीख तक लाइसेंस शुल्क और सभी लागू शुल्कों का अग्रिम भुगतान करना होगा, ऐसा न करने पर साधारण ब्याज @ 12% प्रति वर्ष अथवा समय-समय पर भाविप्रा द्वारा तय किया गया ब्याज चार्ज किया जाएगा।

Interest on delayed payment: The party shall be required to pay license fee and all applicable charges by 10th of each calendar month in advance, failing which simple interest @12% per annum or as decided by AAI from time to time will be charged.

5. सुरक्षा जमा राशि:

ए) पार्टी "भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण", मुंबई में देय के पक्ष में राष्ट्रीयकृत/अनुसूचित बैंक की बैंक गारंटी के रूप में अग्रिम रूप से, रुपये 149200/- (एक लाख उंचास हजार दो सौ रुपये) (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी) की सुरक्षा जमा का भुगतान करेगी। दस्तावेज की वैधता अनुबंध की समाप्ति की अवधि प्लस 180 दिनों तक होगी। बैंक गारंटी अनुपालन इस अवार्ड पत्र के साथ संलग्न दस्तावेज के अनुसार होना चाहिये।

बी) भाविप्रा को बिजली / पानी के शुल्क के लिए सुरक्षा जमा राशि रु2,000/- (रुपये दो हजार) देय है, यदि लागू हो।

सी) उपरोक्त सुरक्षा जमा का भुगतान अवार्ड पत्र की तिथि से 15 दिनों के भीतर प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

घ) भाविप्रा द्वारा धारित सुरक्षा जमा पर कोई ब्याज देय नहीं है।

Security Deposit:

- a) The party shall pay Security Deposit of Rs. 149200/- (Rupees One Lakh Forty Nine Thousand Two Hundred only) in advance in the form of bank guarantee of nationalized / scheduled bank in favour of "Airports Authority of India" payable at Mumbai (Bank Guarantee from co-operative banks will not be accepted). The validity of instrument shall be upto the period of expiry of contract plus **180 days**. It shall be in compliance of attachment.

- b) Security Deposit towards electricity / water charges shall be amounting to Rs. 2,000/- (Rupees Two Thousand.) is payable to AAI, if applicable.
- c) The payment of above Security Deposits must be submitted within 15 days from the date of award letter.
- d) No interest is payable on security deposit held by AAI.

6. करारनामा: अवार्ड पत्र के या कार्य शुरू करने से पहले, जो भी पहले दिनांक हो उस दिनांक के 15 दिनों के भीतर, पार्टी को भाविप्रा के साथ निविदा दस्तावेज में दिए गए प्रारूप के अनुसार, गुजरात राज्य के 100/- रुपये के एक गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर एक करारनामा (Agreement) (डुप्लिकेट में) करना होगा।

Agreement: The party shall have to enter into an agreement (in duplicate), as per the format given in the tender document with AAI within 15 days of award letter or before commencement of business whichever is earlier on a non-judicial stamp paper of Rs. 100/- of Gujarat State.

7. देबार: यह नोट किया जाना चाहिये कि निम्नलिखित में से अपरिपूर्ण होने के कारण, ईएमडी राशि जब्त कर ली जाएगी और पार्टी को एक (01) वर्ष की अवधि के लिए भाविप्रा की निविदा (ओं) में आगे भाग लेने से वंचित किया जा सकता है।

- ए) अवार्ड पत्र की तारीख से 10 दिनों के भीतर प्रस्ताव की स्वीकृति।
- बी) ऊपर निर्दिष्ट अनुसार अग्रिम लाइसेंस शुल्क का भुगतान।
- सी) सुरक्षा जमा राशि का भुगतान, जैसा कि ऊपर निर्दिष्ट किया गया है।
- घ) अनुबंध शुरू होने से पहले समझौते पर हस्ताक्षर।
- ई) कार्य शुरू करने की अवधि सहित 30 दिनों के भीतर सुविधा का प्रारंभ।

Debar: It may be noted that the Earnest Money Deposit shall be forfeited and the party may be debarred from further participation in AAI's tender(s) for a period of one (01) year, on account of non-completion of the following:

- a) Acceptance of the offer within 10 days from the date of the award letter.
- b) Payment of advance license fee as specified above.
- c) Payment Security Deposit as specified above.
- d) Signing of agreement before commencement of the contract.
- e) Commencement of the facility within 30 days including gestation period.

8. लाइसेंस धारक दिए गए स्थान पर कार पार्क क्षेत्र में वाहनों की पार्किंग को विनियमित कर सकता है और निविदा दस्तावेज के पार्किंग टैरिफ (परिशिष्ट 2ए) की अनुसूची के अनुसार पार्किंग शुल्क (जीएसटी सहित) चार्ज कर सकता है।

The licensee may regulate the parking of vehicles at the car park area at the given location and charge parking fee (inclusive of GST) as per schedule of parking tariff (Appendix 2A) of the Tender document.

9. लाइसेंस धारक को लाइसेंस प्राप्त परिसर (प्रवेश और निकास बिंदु) में ऊपर वर्णित पार्किंग शुल्क प्रदर्शित करना आवश्यक है और इसका सख्ती से पालन होना चाहिये।

The licensee is required to display the parking charges as detailed above in the licensed premises (entry & exit points) and same need to be followed strictly.



10. लाइसेंस धारक परिसर या हवाई अड्डे के परिसर के किसी हिस्से को नुकसान नहीं पहुंचाएगा। जानबूझकर या अन्यथा होने वाली किसी भी क्षति की स्थिति में, भाविप्रा क्षतिग्रस्त की मरम्मत करने या अपेक्षित प्रतिस्थापन करने का हकदार होगा और आपको उसकी प्रतिपूर्ति करने के लिए या बदलने के लिए आपको मांग पर तुरंत भुगतान करना होगा। इसके अलावा, भाविप्रा किसी भी तरह से किसी भी चोरी या नुकसान के लिए जिम्मेदार नहीं होगा। आपको अपने खर्च पर सामान की सुरक्षा के लिए आवश्यक सुरक्षा व्यवस्था करनी होगी।

The licensee shall not damage the premises or any part of the Airport premises. In the event of any damage being caused intentionally or otherwise, AAI shall be entitled to repair the damaged or make the requisite replacement and call upon you to replace or reimburse the cost thereof for which you shall have to pay forthwith on demand. In addition, AAI in any way will not be held responsible for any theft/pilferage etc. You shall have to make / provide necessary security arrangement for safety / security of the belongings at your own cost.

11. लाइसेंस धारक को केंद्र/राज्य/स्थानीय निकायों के लिए निर्धारित सभी वैधानिक करों/उद्धरणों का पालन करना होगा, यदि कोई हो, ऐसा न करने पर भाविप्रा लाइसेंसधारी की ओर से निपटान करने के अपने विकल्प का प्रयोग कर सकता है और लाइसेंस धारक से राशि की वसूली कर सकता है। भाविप्रा द्वारा उसकी संपत्ति/माल के संबंध में किसी भी दावे पर विचार नहीं किया जाएगा।

The licensee shall be required to adhere all statutory taxes/levies to the central/state/local bodies as prescribed, if any, failing which AAI may exercise its option to settle, on licensee's behalf and recover the amount from the licensee. No claim in any respect regarding his property/goods shall be entertained by AAI.

12. लाइसेंस धारक को आवंटित पार्किंग क्षेत्र में वाहन का सुचारू प्रवाह सुनिश्चित करना होगा। उसे वाहन को नियंत्रित/प्रबंधित करने के लिए उचित संख्या में जनशक्ति को तैनात करनी होगी।

The licensee has to ensure smooth vehicle flow in the allotted parking area. He needs to deploy appropriate number of manpower to control / manage vehicle.

13. लाइसेंस धारक को साइट को सौंपने/अधिग्रहण करने की औपचारिकताएं पूरी करनी होगी।

The licensee is required to complete formalities of handing over / taking over of the site.

14. लाइसेंस धारक को एनआईटी में निर्धारित सभी नियमों और शर्तों का कड़ाई से पालन करना आवश्यक है।
The licensee is required to adhere all the terms and conditions stipulated in NIT strictly.

कृपया इस कायदेश की प्राप्ति की सूचना दें।
Please acknowledge the receipt of this work order.

धन्यवाद,

भवदीय,

संलग्न: यथोपरि

(Signature)
(संजीव नामदेव मेंघल)
विमानपत्तन निदेशक
सीए कांडला

प्रतिलिपि :-

1. करारनामा प्रति।